



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1637
28 January 2005

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 1637-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве в среду,
10 марта 2004 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ЮТСИС

СОДЕРЖАНИЕ

**ВЫСТУПЛЕНИЕ ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ВЕРХОВНОГО
КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания содержится в документе CERD/C/SR.1637/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 20 мин.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

1. Г-н РАМЧАРАН (исполняющий обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека) говорит, что он хотел бы проинформировать Комитет о ряде последних событий, которые имеют прямое или косвенное отношение к его деятельности. Так, Межправительственная рабочая группа, которой было поручено сформулировать рекомендации в целях эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, приняла недавно свой доклад (E/CN.4/2004/20), выявляющий тенденцию к укреплению консенсуса в борьбе с расовой дискриминацией, Рабочая группа экспертов по проблеме лиц африканского происхождения приняла свои рекомендации (E/CN.4/2004/21), а Рабочая группа по праву на развитие - свой доклад (E/CN.4/2004/23), который свидетельствует о достижении в значительной степени общего согласия относительно необходимости признания того факта, что борьба за равенство и против дискриминации неотделима от борьбы за развитие и против нищеты.
2. Исполняющий обязанности Верховного комиссара по правам человека напоминает также о том, что Генеральный секретарь уделяет особое внимание укреплению национального потенциала в области прав человека. Он отмечает инициативы, с которыми выступило Управление Верховного комиссара в этой области, в частности серию нескольких информационных семинаров по более эффективному осуществлению сформулированных договорными органами рекомендаций посредством активизации национальных мер защиты, первый из которых состоялся в Женеве в ноябре 2003 года, а также субрегиональное рабочее совещание по принятию последующих мер в связи с рекомендациями Комитета по правам ребенка, которое состоялось в Дамаске в декабре 2003 года.
3. Генеральный секретарь придает также важное значение повышению эффективности функционирования договорных органов и в этой связи Управление Верховного комиссара прилагает усилия для определения методологии разработки расширенного базового документа. Кроме того, Управление Верховного комиссара призывает договорные органы усовершенствовать их методы работы и настоятельно рекомендует им разработать

процедуры контроля, как это уже сделали Комитет по правам человека и Комитет против пыток.

4. Кроме того, г-н Рамчаран обращает внимание членов Комитета на тот факт, что Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, который призван быть важным партнером Комитета по ликвидации расовой дискриминации, проведет в ближайшее время свою первую сессию.

5. Переходя к другим вопросам, исполняющий обязанности Верховного комиссара по правам человека выступает за разработку конвенции об образовании в области прав человека. Действительно, организация общего образования по правам человека в рамках системы начального и среднего образования позволила бы улучшить положение в области прав человека независимо от уровня развития данной страны, а также от того, была или не была омрачена конфликтами новейшая история этой страны. В данной области следует определить более стратегический и более систематический подход в целях укрепления равноправия и активизации борьбы с дискриминацией.

6. Сознавая важное значение десятой годовщины геноцида в Руанде (7 апреля 2004 года), Генеральный секретарь предложил несколько недель назад назначить специального докладчика или специального представителя Генерального секретаря по вопросу о геноциде. Он также выдвинул идею о том, что, возможно, наступило время рассмотреть вопрос о принятии дополнительного протокола к Конвенции о пресечении преступления геноцида и наказании за него в целях создания комитета, уполномоченного заниматься предупреждением геноцида. Управление Верховного комиссара направило государствам-участникам упомянутой Конвенции письмо с просьбой выразить их точку зрения относительно предложений Генерального секретаря и высказало идею об учреждении комитета в составе 5 членов - по одному от каждого крупного географического региона - которому будет поручено сформулировать рекомендации для государств-членов в целях расширения международного сотрудничества в области пресечения геноцида.

7. Г-н ШАХИ говорит, что десятая годовщина геноцида в Руанде, к которой международное сообщество осталось безучастным, могло бы стать для Комитета поводом задаться вопросом о том, принял ли он в том, что его касается, все необходимые меры, чтобы попытаться предупредить геноцид, о котором объявил в Руанде, в частности, генерал Даллер, руководивший в то время Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНП). Действительно, всем международным

механизмам, включая Комитет, следует определить способ действия с тем, чтобы избежать повторения ошибок прошлого. В этой связи информация о планах учреждения комитета по предупреждению геноцида, представляет исключительный интерес.

8. Г-н ТОРНБЕРРИ говорит о том, что он считает весьма интересной идею относительно разработки конвенции о просвещении в области прав человека. Действительно, в этой сфере ощущается потребность в комплексном документе вследствие разбросанности различных имеющихся источников. Комитет, вероятно, призван сыграть определенную роль в данном вопросе, в частности с учетом статей 5 и 7 Конвенции.

9. Касаясь предупреждения геноцида, г-н Торнберри полагает, что роль Комитета заключается в поощрении государств-членов к приведению их институтов в соответствие с Конвенцией, что способствует предотвращению конфликта. Соответственно, он поддерживает предложение г-на Шахи.

10. Г-н де ГУТТ говорит, что Комитет идет вперед в том, что касается определения процедур контроля за работой. Повышение эффективности договорных органов также в значительной степени зависит от улучшения взаимодействия между различными комитетами. Между тем г-н де Гутт отмечает, что он сам участвовал в деятельности Рабочей группы по принятию факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

11. По мнению эксперта, хотя, возможно, и целесообразно разработать новый протокол о предупреждении геноцида и новый документ об образовании в области прав человека, следует быть осторожным и избегать возобновления дискуссии по тексту Конвенции. Действительно, толкование положений Конвенции и мандата Комитета естественно меняется в зависимости от возникновения новых ситуаций, но при этом никакой необходимости вносить изменения в сам текст Конвенции нет.

12. Г-н КЬЕРУМ благодарит Управление Верховного комиссара по правам человека за проведение начиная с осени 2003 года информационных семинаров по вопросу о наращивании потенциала национальных правозащитных учреждений и о возможности последних налаживать более тесные связи с договорными органами и, в частности, вносить вклад в их работу посредством представления альтернативных докладов - практики, которую следует продолжить.

13. Г-н Кьерум поддерживает предложения Верховного комиссара и г-на Шахи о назначении специального докладчика или специального представителя Генерального

секретаря по вопросу о геноциде, а также о принятии дополнительного протокола к Конвенции о пресечении преступления геноцида и наказании за него в целях учреждения комитета, которому будет поручено заниматься вопросами предупреждения геноцида.

Г-н Кьерум поддерживает определение объективных критериев, которые позволят сделать выводы о соответствующей ситуации в определенных странах. Для этого органы Организации Объединенных Наций, учрежденные в соответствии с договорами о правах человека, могли бы задаться вопросом о том, ратифицировала ли данная страна один или несколько международных договоров в этой области, представляла ли она доклады на основании упомянутых договоров и каковы итоги их рассмотрения.

14. И наконец, г-н Кьерум полагает, что было бы желательно, чтобы Управление Верховного комиссара обратилось к соответствующим государствам-участникам с просьбой сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, что могло бы принести конкретные результаты на уровне стран.

15. Г-н ПИЛЛАИ говорит, что можно оценить тот интерес, который проявляют государства к вопросу о правах человека, исходя из усилий, которые они прилагают на национальном уровне для решения проблем, возникающих в этой области, из характера созданных в этой связи учреждений и из качества докладов, которые они представляют договорным органам. По мнению г-на Пиллаи, международное сообщество должно уделять приоритетное внимание вопросу о правах человека, и он, соответственно, приветствует различные предложения исполняющего обязанности Верховного комиссара о создании новых международных механизмов в данной области. Кроме того, он задается вопросом о том, как определять на национальном уровне роль институциональных правозащитных учреждений, в рамках которых следует в первую очередь вести борьбу с дискриминацией и нарушениями прав человека.

16. Г-н ХЕРНДЛЬ говорит, что члены Комитета внимательно рассмотрят все предложения Верховного комиссара, в частности относительно роли, которую Комитету следует играть в будущем, о повышении эффективности договорных органов - посредством улучшения взаимодействия между различными комитетами - и о возможности разработки конвенций об образовании в области прав человека.

17. Г-н ТАН хотел бы узнать, кому - национальным правозащитным учреждениям или Комитету - Управление Верховного комиссара планирует поручить привлечь внимание правительств к вопросу образования в области прав человека.

18. Г-н РАМЧАРАН (исполняющий обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека) с удовлетворением принимает к сведению все замечания, высказанные членами Комитета, и благодарит г-на Торнберри за поддержку разработки конвенции об образовании в области прав человека в виде комплексного документа.

19. Для г-на де Гутта г-н Рамчаран подтверждает, что речь идет не о возобновлении дискуссии по тексту Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а о возможности разработки дополнительного протокола к этому правовому акту.

20. Верховный комиссар признателен г-ну Кьеруму за то, что он затронул вопрос о заявлении, предусмотренном в статье 14 Конвенции. Он планирует опубликовать коммюнике, в котором будет указано на то, что после обсуждения с членами Комитета Верховный комиссар "призывает государства-участники, которые могут так поступить, сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции".

21. Обращаясь к г-ну Пиллаи, исполняющий обязанности Верховного комиссара говорит, что он подумает над теми функциями, которые, по его мнению, следует определить для национальных правозащитных учреждений на национальном уровне.

22. По мнению г-на Рамчарана, именно посредством организации образования на всех уровнях правительства смогут повысить уровень информированности населения своих стран о правах человека. Планируемая конвенция об образовании в области прав человека должна также помочь правительствам получить более точное представление о том, чего ожидают от них в этих вопросах, в частности в плане разработки учебных пособий на национальных языках и распространения этих пособий среди преподавателей.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит исполняющего обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за участие как в личном качестве, так и в качестве исполняющего обязанности Верховного комиссара в завершающемся обсуждении, и особенно за его в высшей степени символическое выступление перед членами Комитета. Он заверяет его в том, что его деятельность является источником вдохновения для членов Комитета, и желает ему успехов в выполнении его сложной и деликатной задачи.

Первая (открытая) часть заседания завершается в 11 час. 15 мин.
